


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**
**Рабочая группа по проблемам энергии
и загрязнения окружающей среды**
Семидесятая сессия

Женева, 13–16 января 2015 года

**Доклад Рабочей группы по проблемам энергии
и загрязнения окружающей среды (GRPE)
о работе ее семидесятой сессии**
Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| I. Участники и вступительные заявления | 1–2 | 4 |
| II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) | 3–5 | 4 |
| III. Доклад о работе последней сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (пункт 2 повестки дня) | 6 | 5 |
| IV. Транспортные средства малой грузоподъемности (пункт 3 повестки дня) | 7–20 | 5 |
| A. Правила № 68 (измерение максимальной скорости, включая электромобили), № 83 (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами M ₁ и N ₁), № 101 (выбросы CO ₂ / расход топлива) и № 103 (сменные устройства для предотвращения загрязнения) | 7–14 | 5 |
| B. ГТП № 15, касающиеся всемирной согласованной процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ) | 15–20 | 6 |

GE.15-06714 (R) 180515 200515



* 1 5 0 6 7 1 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



| | | | |
|-------|---|-------|----|
| V. | Большегрузные транспортные средства (пункт 4 повестки дня) | 21–23 | 7 |
| A. | Правила № 49 (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (СНГ и КПП)) и № 132 (модифицированные устройства ограничения выбросов (МУОВ)) | 21 | 7 |
| B. | ГТП № 4 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)), № 5 (всемирные согласованные бортовые диагностические системы для двигателей большой мощности (ВС-БД)) и № 10 (выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ))..... | 22–23 | 8 |
| VI. | Правила № 85 (измерение полезной мощности), № 115 (модифицированные системы СНГ и КПП) и № 133 (возможность утилизации автотранспортных средств) (пункт 5 повестки дня) | 24–26 | 8 |
| VII. | Сельскохозяйственные и лесные тракторы, внедорожная подвижная техника (пункт 6 повестки дня) | 27–29 | 9 |
| A. | Правила № 96 (выбросы загрязняющих веществ дизельными двигателями (сельскохозяйственных тракторов)) и № 120 (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники)..... | 28 | 9 |
| B. | ГТП № 11 (двигатели внедорожной подвижной техники) | 29 | 9 |
| VIII. | Программа измерения уровня выбросов твердых частиц (ПИТЧ) (пункт 7 повестки дня) | 30–31 | 9 |
| IX. | Газомоторные транспортные средства (ГМТС) (пункт 8 повестки дня) | 32–35 | 9 |
| X. | Мотоциклы и мопеды (пункт 9 повестки дня) | 36–39 | 10 |
| A. | Экологические требования и требования к тяговым характеристикам (ЭТТТХ) транспортных средств категории L | 36–37 | 10 |
| B. | Правила № 40 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мотоциклами) и № 47 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мопедами)..... | 38 | 10 |
| C. | ГТП № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ)) | 39 | 10 |
| XI. | Электромобили и окружающая среда (ЭМОС) (пункт 10 повестки дня)..... | 40–41 | 11 |
| XII. | Определения силовых установок транспортных средств (ОСУТС) (пункт 11 повестки дня)..... | 42–45 | 11 |
| XIII. | Качество топлива (КТ) (пункт 12 повестки дня)..... | 46 | 11 |
| XIV. | Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) (пункт 13 повестки дня) | 47 | 12 |
| XV. | Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС) (пункт 14 повестки дня)..... | 48 | 12 |
| XVI. | Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры): Предписание № 1 (охрана окружающей среды) (пункт 15 повестки дня) | 49 | 12 |

| | | | |
|-------------------|---|-------|----|
| XVII. | Обмен информацией о требованиях, касающихся выбросов загрязняющих веществ (пункт 16 повестки дня) | 50 | 12 |
| XVIII. | Прочие вопросы (пункт 17 повестки дня) | 51–52 | 12 |
| | A. Ссылка на стандарты | 51 | 12 |
| | B. Выражение признательности | 52 | 13 |
| XIX. | Предварительная повестка дня следующей сессии | 53–56 | 13 |
| | A. Следующая сессия GRPE..... | 53 | 13 |
| | B. Предварительная повестка дня следующей сессии самой GRPE..... | 54 | 13 |
| | C. Неофициальные совещания, приуроченные к следующей сессии GRPE..... | 55–56 | 14 |
| Приложения | | | |
| I | Перечень неофициальных документов, распространенных без официального условного обозначения | | 16 |
| II | Неофициальные совещания, проведенные в связи с сессией GRPE..... | | 18 |
| III | Перечень неофициальных рабочих групп, целевых групп и подгрупп..... | | 19 |
| IV | Поправки к Правилам № 83 | | 21 |
| V | Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/3 | | 23 |
| VI | Круг ведения и правила процедуры неофициальной рабочей группы по качеству воздуха внутри транспортных средств (КВТС)..... | | 29 |
| VII | Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/2 | | 33 |

I. Участники и вступительные заявления

1. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) провела свою семидесятую сессию 13–16 января 2015 года под руководством Председателя г-на К. Альбуса (Германия) и заместителя Председателя г-жи Р. Урдхвареше (Индия). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690 с поправками) в работе сессии участвовали эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Китая, Нидерландов, Польши, Республики Корея (Кореи), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Южной Африки, а также Японии. В ее работе приняли участие также эксперты от Европейской комиссии (ЕК) и эксперты от следующих неправительственных организаций: Ассоциации по ограничению выбросов автомобилей с помощью каталитических нейтрализаторов (АВАКН), Европейской ассоциации производителей двигателей внутреннего сгорания (ЕВРОМОТ), Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД/МЕМА/ЯАПАД), Европейской ассоциации гаражного оборудования (ЕАГО), Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Европейской федерации по транспорту и окружающей среде (ТОС), Международной ассоциации заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Международной ассоциации по использованию природного газа на транспортных средствах (МАПГТС/ПГТС-Глобал).

2. Директор Отдела транспорта ЕЭК ООН г-жа Эва Мольнар представила делегатам руководителя Секции по правилам в области транспортных средств и транспортным инновациям г-на В. Нисслера. Она охарактеризовала свою стратегическую точку зрения по общим вопросам, связанным с транспортом, и заявила, что в контексте дискуссии на период после 2015 года транспорт не был выделен в качестве отдельного сектора, но упомянут в некоторых целях. Она объявила о том, что следующая сессия Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) запланирована на 24–26 февраля 2015 года, и пригласила делегатов принять в ней участие. В заключение она рассказала о последней публикации ЕЭК ООН по устойчивому развитию.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/1 и Add.1,
неофициальные документы GRPE-70-01-Rev.1,
GRPE-70-08-Rev.2 и GRPE-70-10

3. GRPE утвердила повестку дня семидесятой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/1 и Add.1), сводный обновленный текст которой содержится в документе GRPE-70-08-Rev.2, включая таблицу с перечнем неофициальных документов, представленных к этой сессии. GRPE также приняла к сведению документ GRPE-70-01-Rev.1, касающийся организации совещаний неофициальных рабочих групп (НРГ) GRPE, которые пройдут в течение этой недели.

4. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии GRPE, перечислены в приложении I. В приложении II приведен перечень неофициальных совещаний, приуроченных к этой сессии GRPE. В приложении III перечислены неофициальные рабочие группы, целевые группы и подгруппы GRPE с указанием данных об их председателях, секретарях и времени окончания действия их мандатов.

5. Секретариат представил документ GRPE-70-10, в котором сообщается, что следующая сессия GRPE состоится 9–12 июня 2015 года, и напоминает, что предельный срок для подачи официальных документов истекает 6 марта 2015 года. Эти сроки могут быть подтверждены секретариатом. К председателям и секретарям неофициальных рабочих групп была обращена просьба связаться с секретариатом для определения расписания совещаний неофициальных рабочих групп, приуроченных к сессии GRPE в июне 2015 года.

III. Доклад о работе последней сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1110, ECE/TRANS/WP.29/1112, неофициальный документ GRPE-70-11

6. Представляя документ GRPE-70-11, секретариат сообщил об аспектах, касающихся работы GRPE, которые обсуждались на 163-й и 164-й сессиях Всемирного форума. Более подробная информация представлена в документах ECE/TRANS/WP.29/1110 и ECE/TRANS/WP.29/1112.

IV. Транспортные средства малой грузоподъемности (пункт 3 повестки дня)

A. Правила № 68 (измерение максимальной скорости, включая электромобили), № 83 (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами M₁ и N₁), № 101 (выбросы CO₂/расход топлива) и № 103 (сменные устройства для предотвращения загрязнения)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/2, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/4, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/5, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/6, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/7, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/8, неофициальные документы GRPE-70-04, GRPE-70-05, GRPE-70-14 и GRPE-70-16-Rev.1

7. Эксперт от ЕК представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/2 с предложением по разъяснению действующих переходных положений в Правилах № 83. Эксперт от МОПАП представил альтернативное предложение (GRPE-70-16-Rev.1). GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/2.

8. GRPE приняла содержащееся в документе GRPE-70-16-Rev.1 предложение с поправкой к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/2, сделав оговорку о необходимости тщательного изучения его текста.
9. Эксперт от МОПАП представил (GRPE-70-14) предложения ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/4 и ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/5 с поправками к требованиям к бортовой диагностике (БД), содержащимся в Правилах № 83. Он представил также документы GRPE-70-04 и GRPE-70-05 с редакционными исправлениями к обоим предложениям. GRPE одобрила эти предложения с поправками, указанными в приложении IV к настоящему докладу.
10. GRPE рассмотрела предложение эксперта от МОПАП с обновлением видов эталонного топлива в поправках серии 06 к Правилам № 83. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/6.
11. Эксперт от Нидерландов представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/8 с предложением об исключении определения "транспортные средства, предназначенные для удовлетворения особых социальных потребностей". GRPE приняла это предложение.
12. GRPE поручила секретариату представить WP.29 и AC.1 документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/4 с поправками, указанными в приложении IV к настоящему докладу, и документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/6 для рассмотрения и голосования на их сессиях в июне 2015 года в качестве проекта дополнения 5 к поправкам серии 06 к Правилам № 83.
13. GRPE поручила секретариату представить WP.29 и AC.1 документы ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/2 с поправками, указанными в приложении VII, ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/5 с поправками, указанными в приложении IV, и ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/8 для рассмотрения и голосования на их сессиях в июне 2015 года в качестве проекта дополнения 1 к поправкам серии 07 к Правилам № 83.
14. GRPE рассмотрела предложение МОПАП о включении переходных положений в предписания, содержащиеся в дополнении 4 к поправкам серии 01 к Правилам № 101, с целью обеспечения соответствия с предписаниями Правил № 83. GRPE приняла это предложение, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/7, и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в июне 2015 года в качестве проекта дополнения 5 к поправкам серии 01 к Правилам № 101.

В. ГТП № 15, касающиеся всемирной согласованной процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)

Документация: неофициальные документы GRPE-70-13, GRPE-70-20, GRPE-70-26, GRPE-70-27, GRPE-70-28, GRPE-70-29 и GRPE-70-30

15. Председатель НРГ по ВПИМ проинформировал (GRPE-70-20) о прогрессе в работе в рамках этапа 1B разработки ГТП № 15. Он представил доклад о ходе работы по тем вопросам, которые еще не были рассмотрены Группой. Он указал на жесткие сроки, но отметил, что эту работу предполагается завершить к октябрю 2015 года.

16. Эксперт от ЕК представил доклад о проделанной работе (GRPE-70-13) по транспонированию ГТП № 15 в один из европейских регламентов, а также о разработке новых правил, которые будут включены в качестве приложения к Соглашению 1958 года. Он представил GRPE "дорожную карту" завершения этой работы до января 2016 года.

17. GRPE согласилась с тем, что ГТП № 15 должны быть транспонированы в новые правила и что некоторые соответствующие переходные положения должны быть включены в Правила № 83 и Правила № 101. Эксперт от ЕК отметил, что новые правила, соответствующие ГТП № 15, должны быть согласованы с аналогичным европейским регламентом. Эксперт от Японии подчеркнул, что при транспонировании ГТП в новые правила необходимо отразить итоги дискуссии, проходившей в процессе разработки ГТП № 15. GRPE решила возобновить рассмотрение этого вопроса на своей сессии в июне 2015 года.

18. Как один из спонсоров этапа 2 разработки ГТП № 15 эксперт от Японии передал так называемую "вступительную записку по этапу 2 ВПИМ" (GRPE-70-26), а также соответствующий вопросник (GRPE-70-27), которые уже были представлены на восьмой сессии НРГ по ВПИМ. Он отметил, что в качестве примера предварительная позиция его страны была освещена в документе GRPE-70-30. GRPE просила всех экспертов передать ответы на этот вопросник. Председатель GRPE напомнил о целях документа GRPE-70-28, содержащего информацию о позиции Европейского союза относительно дальнейшей работы по электромобилям под эгидой НРГ по ВПИМ.

19. Эксперт от Японии представил проект документа о позиции его страны (GRPE-70-29) относительно мобильных систем кондиционирования воздуха. Эксперт от ЕС сообщил о соответствующей позиции Европейского союза (ЕС). GRPE решила, что этот аспект следует рассмотреть в качестве открытого вопроса на этапе 2 разработки ГТП № 15.

20. GRPE одобрила прогресс в работе этой группы и приняла к сведению просьбу группы о выделении зала заседаний на один день в течение той недели, когда будет проводиться сессия GRPE в июне 2015 года.

V. Большегрузные транспортные средства (пункт 4 повестки дня)

A. Правила № 49 (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (СНГ и КПП)) и № 132 (модифицированные устройства ограничения выбросов (МУОВ))

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/3,
неофициальные документы GRPE-70-06-Rev.1,
GRPE-70-07-Rev.1, GRPE-70-24

21. Эксперт от МОПАП представил предложение (GRPE-70-24), содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/3 и предусматривающее корректировку текста правил в соответствии с нынешним состоянием технологии и транспонирование последних решений ЕС о предельных значениях срабатывания БД-системы (ПЗ БДС). Он также представил незначительные исправления. GRPE одобрила предложение с исправлениями и внесенные поправки (GRPE-70-06-Rev.1). Сводное предложение было передано экспертом от

МОПАП (GRPE-70-07-Rev.1). GRPE одобрила документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/3 с поправками, содержащимися в приложении V к настоящему докладу, и поручила секретариату передать его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в июне 2015 года в качестве проекта дополнения 3 к поправкам серии 06 к Правилам № 49.

В. ГТП № 4 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)), № 5 (всемирные согласованные бортовые диагностические системы для двигателей большой мощности (ВС-БД)) и № 10 (выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ))

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2014/84,
ECE/TRANS/WP.29/2014/85,
неофициальный документ GRPE-70-15

22. Председатель GRPE напомнил о решении WP.29 относительно того, чтобы отложить голосование в Исполнительном комитете Соглашения 1998 года (AC.3) по документам ECE/TRANS/WP.29/2014/84 и ECE/TRANS/WP.29/2014/85 до сессии, которая состоится в марте 2015 года.

23. Эксперт от США представил документ GRPE-70-15 с сообщением о проводящейся в его стране работе в контексте корреляционного исследования, нацеленного на сопоставление результатов, полученных в соответствии с приложением 9, с результатами, полученными в соответствии с приложением 10 (см. документ ECE/TRANS/WP.29/2014/84). Он предложил поделиться информацией о результатах этого исследования с GRPE в июне 2015 года. GRPE приветствовала это предложение и решила продолжить обмен информацией о выбросах из большегрузных транспортных средств, оборудованных гибридными силовыми агрегатами, и оценками их экологических показателей.

VI. Правила № 85 (измерение полезной мощности), № 115 (модифицированные системы СНГ и КПП) и № 133 (возможность утилизации автотранспортных средств) (пункт 5 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-70-02 и GRPE-70-03

24. Эксперт представил документ GRPE-70-02 с предложением о поправках к Правилам № 85, которое нацелено на недопущение двойной корректировки измеренной мощности двигателей с механическим наддувом и двигателей с турбонаддувом, оснащенных системой, допускающей коррекцию таких внешних условий, как температура и высота над уровнем моря. Он также отметил, что это предложение основано на соответствующей поправке в приложении XX к Регламенту № 136/2014 (ЕС).

25. Секретариат представил документ GRPE-70-03 с незначительными поправками к Правилам № 85.

26. GRPE одобрила оба предложения и поручила секретариату распространить их вместе под официальным условным обозначением на ее сессии в июне 2015 года.

VII. Сельскохозяйственные и лесные тракторы, внедорожная подвижная техника (пункт 6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/35

27. Секретариат проинформировал о цели документа ECE/TRANS/WP.29/2015/35, представленного Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) и содержащего предложение о включении трех дополнительных категорий транспортных средств в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (СР.3). Это предложение было передано WP.29 для рассмотрения и голосования в марте 2015 года.

A. Правила № 96 (выбросы загрязняющих веществ дизельными двигателями (сельскохозяйственных тракторов)) и № 120 (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники)

28. Никаких предложений по поправкам к Правилам № 96 не поступало.

B. ГТП № 11 (двигатели внедорожной подвижной техники)

29. Никаких предложений по поправкам к ГТП № 11 не поступало.

VIII. Программа измерения уровня выбросов твердых частиц (ПИТЧ) (пункт 7 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-70-17

30. Председатель НРГ по ПИТЧ представил доклад о ходе работы группы (GRPE-70-17). Он рассказал о рассматриваемых ею четырех рабочих вопросах, касающихся не связанных со сжиганием топлива выбросов ТЧ. Он представил также обзор проходящей в настоящее время в рамках группы дискуссии по выбросу о выбросе твердых частиц из внедорожной подвижной техники об измерении количества частиц (КЧ) в процессе регенерации и измерении частиц размером от 10 до менее 23 нанометров.

31. GRPE одобрила прогресс, достигнутый в работе этой группы, и приняла к сведению, что никаких совещаний в течение той недели, когда будет проводиться сессия GRPE в июне 2015 года, не запланировано.

IX. Газомоторные транспортные средства (ГМТС) (пункт 8 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-70-22

32. Председатель НРГ по ГМТС представил доклад о ходе работы своей группы (GRPE-70-22) и, в частности, целевой группы по разработке новых правил, касающихся модифицированных двухтопливных двигателей большой мощности.

33. Он сообщил, что группа предложит определения, которые могли бы дополнить определения, разработанные НРГ по определениям силовых установок транспортных средств (ОСУТС).

34. Он также отметил, что эта группа рассматривает возможность проведения консультаций с Группой экспертов ЕЭК ООН по газу и ее целевой группой D, занимающейся устранением препятствий на пути к использованию природного газа в качестве топлива для транспортных средств.

35. GRPE одобрила прогресс, достигнутый в работе этой группы, и приняла к сведению просьбу о выделении зала заседаний в течение той недели, когда будет проводиться сессия GRPE в июне 2015 года.

X. Мотоциклы и мопеды (пункт 9 повестки дня)

A. Экологические требования и требования к тяговым характеристикам (ЭТТХ) транспортных средств категории L

Документация: неофициальный документ GRPE-70-25

36. Представив документ GRPE-70-25, председатель НРГ по ЭТТХ проинформировал GRPE о недавних совещаниях. Он сообщил о значительном прогрессе в работе по пунктам, имеющим высокий приоритет (а именно по испытаниям типов I и IV и по требованиям БД, касающимся механических двухколесных транспортных средств), и о том, что группа намерена представить проект предложения по ГТП в июне 2015 года. Он также отметил, что группа нуждается в продлении мандата на два года с целью выполнения своих задач по вопросам, имеющим менее высокий приоритет. Он представил мнение группы относительно возможного отражения аспектов БД в ГТП № 5 (БД) либо их включения в новые ГТП. Эксперт от Японии разъяснил, что структура ГТП № 5 допускает расширение охвата за счет других аспектов, помимо выбросов, но не позволяет охватить другие категории, помимо большегрузных транспортных средств. GRPE сочла, что структура ГТП № 5 неприемлема для использования в контексте данного вопроса, и высказалась за разработку новых ГТП.

37. GRPE одобрила прогресс, достигнутый в работе этой группы, и приняла к сведению просьбу о выделении зала заседаний в течение той недели, когда будет проводиться сессия GRPE в июне 2015 года.

B. Правила № 40 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мотоциклами) и № 47 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мопедами)

38. Никаких новых предложений по поправкам к Правилам № 40 и Правилам № 47 GRPE не получила.

C. ГТП № 2 (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))

Документация: неофициальные документы GRPE-69-02 и GRPE-70-12

39. Эксперт от Нидерландов представил документ GRPE-70-12 с предложением о решении проблемы, охарактеризованной в документе GRPE-69-02 и свя-

занной с использованием эталонных видов топлива E5 в рамках системы официального утверждения типа ЕС. GRPE одобрила документ GRPE-70-12 и сочла, что на данном этапе никаких дальнейших решений по этому пункту не требуется.

XI. Электромобили и окружающая среда (ЭМОС) (пункт 10 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-70-23

40. Председатель НРГ по ЭМОС представил документ GRPE-70-23 с информацией о решениях WP.29, принятых в марте 2014 года и касающихся деятельности НРГ по ЭМОС, а также отчета о части А деятельности в рамках каждой из тематических областей нового мандата по ЭМОС. Китай будет руководить работой по методике определения расхода энергии. США и Канада возглавят деятельность по положениям, касающимся эксплуатационных характеристик и долговечности аккумуляторов. Германия и Корея возглавят деятельность по определению мощности электромобилей. Группа планирует завершить этот этап работы осенью 2015 года.

41. GRPE одобрила прогресс, достигнутый в работе этой группы, и приняла к сведению просьбу о выделении зала заседаний в течение той недели, когда будет проводиться сессия GRPE в июне 2015 года.

XII. Определения силовых установок транспортных средств (ОСУТС) (пункт 11 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-70-18 и GRPE-70-21

42. Председатель НРГ по ОСУТС сообщил GRPE об итогах пятой сессии этой группы. Он представил документ (GRPE-70-21) с предложением по тексту новой общей резолюции (OP.2), содержащему пояснительную главу и главу с определениями силовых установок транспортных средств. По этому предложению были высказаны некоторые замечания. GRPE поручила секретариату распространить документ GRPE-70-21 под официальным условным обозначением на ее сессии в июне 2015 года.

43. Председатель НРГ по ГМТС предложил включить в итоговые документы по ОСУТС разработанные его группой определения, касающиеся двухтопливных транспортных средств.

44. GRPE решила отложить рассмотрение документа GRPE-70-18.

45. GRPE одобрила прогресс, достигнутый в работе этой группы, и приняла к сведению, что никаких совещаний в течение той недели, когда будет проводиться сессия GRPE в июне 2015 года, не запланировано.

XIII. Качество топлива (КТ) (пункт 12 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/9

46. GRPE решила рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/9 на своей сессии в июне 2015 года.

XIV. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) (пункт 13 повестки дня)

47. Председатель GRPE отметил прогресс, достигнутый НРГ по МОУТКТС и ее подгруппами в рамках пересмотра 3 Соглашения 1958 года и разработки правил № 0. Он также указал, что в этой связи задачей GRPE является транспонирование ГТП № 15 в новые правила с учетом ограничений, связанных с МОУТКТС и с проектом правил № 0.

XV. Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС) (пункт 14 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-70-09 и GRPE-70-19

48. Эксперт от Кореи представил документ GRPE-70-09, содержащий проект круга ведения НРГ по КВТС, который был уже в принципе одобрен WP.29 на его сессии в ноябре 2014 года. Эксперт от МОПАП передал документ GRPE-70-19, в котором, помимо прочих поправок, содержится предложение об изменении наименования этого пункта на английском языке на "Vehicle Interior Air Quality (VIAQ)" ("Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС)"). GRPE приняла предложения по кругу ведения НРГ по КВТС, воспроизведенные в приложении VI к настоящему докладу. GRPE приняла к сведению, что председателем этой группы должна стать Корея и что обязанности секретариата будут выполнять МОПАП.

XVI. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры): Предписание № 1 (охрана окружающей среды) (пункт 15 повестки дня)

49. Никаких новых предложений по поправкам к Предписанию № 1 GRPE не получила.

XVII. Обмен информацией о требованиях, касающихся выбросов загрязняющих веществ (пункт 16 повестки дня)

50. Никакой информации по данному пункту повестки дня GRPE не получила.

XVIII. Прочие вопросы (пункт 17 повестки дня)

A. Ссылка на стандарты

Документация: неофициальный документ WP.29-164-26

51. По просьбе представителя Германии, высказанной на 164-й сессии WP.29, секретариат представил документ WP.29-164-26, содержащий примеры

оптимальной практики включения ссылок на стандарты в правила, относящиеся к ведению WP.29.

В. Выражение признательности

52. От имени GRPE Председатель GRPE выразил признательность г-же Б. Лопес (Франция), г-ну Ж.-Ф. Ренодену (МОПАП) и г-ну Х. Деккеру (ТНО), которые больше не будут присутствовать на сессиях GRPE, воздав должное их значительному вкладу в работу GRPE.

XIX. Предварительная повестка дня следующей сессии

А. Следующая сессия GRPE

53. Следующую сессию GRPE, включая сессии ее НРГ, планируется провести во Дворце Наций в Женеве (с понедельника, 8 июня 2015 года (9 ч. 30 м.) по пятницу, 12 июня 2015 года (17 ч. 30 м.)) при условии подтверждения этого решения секретариатом (см. документ GRPE-71-01, который будет представлен). Устный перевод будет обеспечиваться с 9 июня 2015 года (14 ч. 30 м.) по 12 июня 2015 года (12 ч. 30 м.).

В. Предварительная повестка дня следующей сессии самой GRPE

54. GRPE согласовала следующую предварительную повестку дня предстоящей сессии:

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад о работе последней сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29).
3. Транспортные средства малой грузоподъемности:
 - a) Правила № 68 (измерение максимальной скорости, включая электромобили), № 83 (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами M₁ и N₁), № 101 (выбросы CO₂/расход топлива) и № 103 (сменные устройства для предотвращения загрязнения);
 - b) Глобальные технические правила № 15, касающиеся всемирной согласованной процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ).
4. Большегрузные транспортные средства:
 - a) Правила № 49 (выбросы загрязняющих веществ двигателями с воспламенением от сжатия и двигателями с принудительным зажиганием (СНГ и КПП)) и № 132 (модифицированные устройства ограничения выбросов) (МУОВ));
 - b) Глобальные технические правила № 4 (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)), № 5 (всемирные согласованные бортовые диагностические системы для двигателей большой мощности (ВС-БД)) и № 10 (выбросы вне цикла испытаний (ВВЦ)).

5. Правила № 85 (измерение полезной мощности), № 115 (модифицированные системы СНГ и КПП) и № 133 (возможности утилизации автотранспортных средств).
6. Сельскохозяйственные и лесные тракторы, внедорожная подвижная техника:
 - а) Правила № 96 (выбросы загрязняющих веществ дизельными двигателями (сельскохозяйственных тракторов)) и № 120 (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники);
 - б) Глобальные технические правила № 11 (двигатели внедорожной подвижной техники).
7. Программа измерения выбросов твердых частиц (ПИТЧ).
8. Газомоторные транспортные средства (ГМТС).
9. Мотоциклы и мопеды:
 - а) экологические требования и требования к тяговым характеристикам транспортных средств категории L (ЭТТТХ);
 - б) Правила № 40 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мотоциклами) и № 47 (выбросы газообразных загрязняющих веществ мопедами);
 - в) Глобальные технические правила № 2 (всемирный цикл испытаний мотоциклов) (ВЦИМ)).
10. Электромобили и окружающая среда (ЭМОС).
11. Определения силовых установок транспортных средств (ОСУТС).
12. Качество топлива (КТ).
13. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС).
14. Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС).
15. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры): Предписание № 1 (охрана окружающей среды).
16. Обмен информацией о требованиях, касающихся выбросов загрязняющих веществ.
17. Прочие вопросы.

С. Неофициальные совещания, приуроченные к следующей сессии GRPE

55. Неофициальные совещания (требуется подтверждение):

| <i>Дата</i> | <i>Группа</i> | <i>Сокращение</i> | <i>Время</i> |
|----------------------------------|------------------------------------|-------------------|---------------------------|
| Понедельник, 8 июня 2015 года | Электромобили и окружающая среда | ЭМОС | 9 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м. |
| | Газомоторные транспортные средства | ГМТС | 14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м. |

| <i>Дата</i> | <i>Группа</i> | <i>Сокращение</i> | <i>Время</i> |
|-------------------------------|--|-------------------|---|
| Вторник, 9 июня 2015 года | Экологические требования и требования к тяговым характеристикам транспортных средств категории L | ЭТТТХ | 9 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м. 14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м. |
| Среда, 10 июня 2015 года | Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности | ВПИМ | 9 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м. 14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м. |
| Пятница, 12 июня 2015 года | Качество воздуха внутри транспортных средств | КВТС | 14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м. |

56. Повестки дня этих совещаний будут подготовлены соответствующими секретарями и распространены среди членов каждой группы до начала каждого совещания.

Приложение I

Перечень неофициальных документов, распространенных без официального условного обозначения

| <i>GRPE-70-</i> | <i>Представлен</i> | <i>Название</i> | <i>Стадия</i> |
|-----------------|--------------------|---|---------------|
| 1- Rev.1 | Секретариатом | Неофициальные совещания, приуроченные к сессии самой GRPE: расписание и бронирование залов заседаний | A |
| 2 | МОПАП | Предложение по дополнению 7 к Правилам № 85 | C |
| 3 | Секретариатом | Предложение по поправкам к Правилам № 85 (измерение полезной мощности) | C |
| 4 | МОПАП | Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/4 | B |
| 5 | МОПАП | Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/5 | B |
| 6- Rev.1 | МОПАП | Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/3 | B |
| 7- Rev.1 | МОПАП | Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/3 (сводный вариант) | A |
| 8- Rev.2 | Секретариатом | Обновленная предварительная повестка дня (включая все неофициальные документы) | A |
| 9 | Кореей | Предложение по кругу ведения и правилам процедуры неофициальной рабочей группы по качеству воздуха внутри транспортных средств (КВТС) | A |
| 10 | Секретариатом | Общая информация | |
| 11 | Секретариатом | Основные вопросы, рассмотренные на последних сессиях WP.29 (июнь и ноябрь 2014 года) | A |
| 12 | Нидерландами | Предложение об изъятии документа GRPE-69-02 (по поправкам к ГТП № 2) | A |
| 13 | ЕК | Транспонирование ВПИМ | A |
| 14 | МОПАП | Справочная информация для документов ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/4 и ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/5 | A |
| 15 | США | Сопоставление процедур испытания гибридных транспортных средств большой грузоподъемности в контексте ГТП № 4 | A |

| <i>GRPE-70-</i> | <i>Представлен</i> | <i>Название</i> | <i>Стадия</i> |
|-----------------|--------------------|--|---------------|
| 16-Rev.1 | МОПАП | Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/2 | B |
| 17 | ПИТЧ | Доклад о ходе работы | A |
| 18 | ОСУТС и МОПАП | Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/2014/84 (проект поправки к ГТП № 4) | A |
| 19 | МОПАП | Замечания МОПАП к документу GRPE-70-09 | A |
| 20 | ВПИМ | Доклад о ходе работы | A |
| 21 | ОСУТС | Итоги пятой сессии ОСУТС | A |
| 22 | ГМТС | Доклад о ходе работы | A |
| 23 | ЭМОС | Доклад о ходе работы | A |
| 24 | МОПАП | Представление документа ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/3 и связанных с ним неофициальных документов GRPE-70-06 и GRPE-70-07 | A |
| 25 | ЭТТТХ | Доклад о ходе работы | A |
| 26 | Японией | Этап 2 разработки ВПИМ – Вступительная записка | A |
| 27 | Японией | Этап 2 разработки ВПИМ – Вопросник | A |
| 28 | ЕК | Этап 2 разработки ВПИМ – Позиция по вопросам, касающимся ЭМ на этапах 2 и 3 | A |
| 29 | Японией | Этап 2 разработки ВПИМ – Проект позиции по мобильным системам кондиционирования | A |
| 30 | Японией | Этап 2 разработки ВПИМ – Проект ответов на вопросник | A |

Примечания:

- A Рассмотрение GRPE завершено или документ подлежит замене.
- B Документ принят и передан WP.29.
- C Рассмотрение будет возобновлено на основе официального документа.
- D Сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено.

Приложение II

[Только на английском языке]

Неофициальные совещания, проведенные в связи с сессией GRPE

| <i>Date</i> | <i>Time</i> | <i>Group</i> | <i>Acronym</i> |
|-----------------|------------------------|--|----------------|
| 12 January 2015 | 9:30 a.m. - 12:30 p.m. | Environmental and Propulsion Performance Requirements of L-category vehicles | EPPR |
| | 2:30 p.m. - 5:30 p.m. | Electric Vehicles and the Environment | EVE |
| 13 January 2015 | 9:30 a.m. - 12:30 p.m. | Gaseous Fuelled Vehicles | GFV |
| | 9:30 a.m. - 12:30 p.m. | Environmental and Propulsion Performance Requirements of L-category vehicles | EPPR |
| | 2:30 p.m. - 5:30 p.m. | Particle Measurement Programme | PMP |
| | 2:30 p.m. - 5:30 p.m. | Vehicle Propulsion System Definition | VPSD |
| 14 January 2015 | 9:30 a.m. - 12:30 p.m. | Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure | WLTP |
| | 2:30 p.m. - 5:30 p.m. | | |

Приложение III

[Только на английском языке]

Перечень неофициальных рабочих групп, целевых групп и подгрупп

| <i>Name (Acronym) (Status)</i> | <i>Chair or Co-chairs</i> | <i>Secretaries</i> | <i>End of mandate</i> |
|---|--|--|-----------------------|
| Environmental and Propulsion Performance Requirements of L-category vehicles (EPPR) (group) | Petter Åsman, petter.asman@trafikverket.se | Thomas Vercaammen, t.vercammen@acem.eu | June 2016 |
| Electric Vehicles and the Environment (EVE) (group) | Michael Olechiw, Olechiw.Michael@epamail.epa.gov Chen Chunmei (vice-Chair), chencm@miit.gov.cn Kazuyuki Narusawa (vice-Chair), narusawa@ntsel.go.jp | Stéphane Couroux, stephane.couroux@ec.gc.ca Erin Marchington, Erin.Marchington@ec.gc.ca | November 2018 |
| Gaseous Fuelled Vehicles (GFV) (group) | André Rijnders, arijnders@rdw.nl | Jeffrey Seisler, jseisler@cleanfuelsconsulting.org Salvatore Piccolo, s.piccolo@federchimica.it | June 2016 |
| Heavy Duty Dual-Fuel Task Force (HDDV TF) (task force) | Henk Dekker, henk.j.dekker@tno.nl | Jeffrey Seisler, jseisler@cleanfuelsconsulting.org | |
| Liquefied Natural Gas Task Force (LNG TF) (task force) | Paul Dijkhof, Paul.Dijkhof@kiwa.nl | Jeffrey Seisler, jseisler@cleanfuelsconsulting.org Jaime Del Alamo, jaime.alamo@ngvaeurope.eu | |
| Particle Measurement Programme (PMP) (group) | Giorgio Martini, giorgio.martini@jrc.ec.europa.eu | Caroline Hosier, chosier@ford.com | June 2017 |
| Vehicle Interior Air Quality (VIAQ) (group) | Jong Soon Lim jongsoon@ts2020.kr | Daniel Nesa daniel.nesa@renault.com | November 2017 |
| Vehicle Propulsion System Definitions (VPSD) (group) | Christoph Albus, christoph.albus@bmvi.bund.de | Daniela Leveratto, dleveratto@oica.net | June 2015 |

| <i>Name (Acronym) (Status)</i> | <i>Chair or Co-chairs</i> | <i>Secretaries</i> | <i>End of mandate</i> |
|---|--|--|-----------------------|
| Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure (WLTP) (group) | Stephan Redmann, stephan.redmann@bmwbs.bund.de Kazuki Kobayashi (Vice-Chair), ka-koba@shinsa.ntscl.go.jp | Noriyuki Ichikawa (co-Technical Secretary), noriyuki_ichikawa@mail.toyota.co.jp Konrad Kolesa (co-Technical Secretary), konrad.kolesa@audi.de | June 2016 |

Приложение IV

Поправки к Правилам № 83

A. Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/4

Приняты на основе документа GRPE-70-04 (см. пункты 9 и 13)

В документе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/4

Приложение II, пункт 2.10 изменить следующим образом:

"2.10 "Ездовой цикл" означает запуск двигателя ~~при повороте~~ поворотом ключа в замке зажигания в рабочее положение, ездовой режим, при котором будет обнаружена неисправность, если она существует, и отключение двигателя ~~при повороте~~ поворотом ключа в замке зажигания в нерабочее положение".

B. Принятые поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/5

Приняты на основе документа GRPE-70-05 (см. пункты 9 и 14)

В документе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/5

Приложение II, добавление 1, пункт 7.6.1, изменить следующим образом:

"7.6.1 БД система регистрирует в соответствии с требованиями стандарта ISO 15031-5, указанного в пункте 6.5.3.2 а) настоящего добавления, показания счетчика циклов зажигания и общий знаменатель, а также значения отдельных числителей и знаменателей по следующим контрольным программам, если они должны быть установлены на транспортном средстве в соответствии с требованиями настоящего приложения:

- a) катализаторы (данные по каждому блоку регистрируются отдельно);
- b) кислородные датчики/датчики отработавших газов, включая вторичные кислородные датчики (данные по каждому датчику регистрируются отдельно);
- c) система ограничения выбросов в результате испарения;
- d) система РОГ;
- e) система РФГР;
- f) система подачи вторичного воздуха;
- g) фильтр взвешенных частиц;
- h) система последующего ограничения выбросов NO_x (например, ~~поглонитель~~ адсорбер NO_x и системы ограничения выбросов NO_x с помощью реагента/катализатора);

- i) система контроля за давлением, создаваемым турбонагнетателем".

Приложение 11, пункт 2.10 изменить следующим образом:

- "2.10 "Ездовой цикл" означает запуск двигателя ~~при повороте~~ поворотом ключа в замке зажигания в рабочее положение, ездовой режим, при котором будет обнаружена неисправность, если она существует, отключение двигателя ~~при повороте~~ поворотом ключа в замке зажигания в нерабочее положение".

Приложение V

Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/3

Приняты на основе документа GRPE-70-04 (см. пункт 21)

Примечание: Сводный вариант утвержденного текста, включенного в настоящее приложение, содержится в документе GRPE-70-07-Rev.1

В документе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/3, пункт 13.2.1 изменить следующим образом:

- "13.2.1 Начиная с даты вступления в силу поправок серии 06 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение ЕЭК для системы двигателя или транспортного средства только в том случае, если они отвечают:
- a) требованиям пункта 4.1 настоящих Правил;
 - b) требованиям к мониторингу эффективности, содержащимся в пункте 2.3.2.2 приложения 9А, **в случае двигателей с воспламенением от сжатия и двухтопливных двигателей, а также оснащенных такими двигателями транспортных средств;**
 - c) требованиям к мониторингу ПЗБД для NO_x, указанным в строке "период ввода в действие" в таблице 1 ~~и 2~~ приложения 9А, **в случае двигателей с воспламенением от сжатия и двухтопливных двигателей, а также оснащенных такими двигателями транспортных средств;**
 - d) **требованиям к мониторингу ПЗБД для NO_x, указанным в строке "период ввода в действие" в таблице 2 приложения 9А, в случае двигателей с принудительным зажиганием и оснащенных такими двигателями транспортных средств;**
 - e) требованиям к качеству ~~и расходу~~ реагента в течение "периода ввода в действие", изложенным в пункте ~~7.1.1.1 и 8.4.1.1~~ приложения 11".

Пункт 13.3 изменить следующим образом:

- "13.3 ~~Ограничение срока действия официального утверждения типа~~
Принятие уже выданных официальных утверждений типа
- 13.3.1 Начиная с ~~1 января 2014 года~~ **31 декабря 2013 года** Договаривающиеся стороны могут отказывать в принятии официальных утверждений типа, предоставленных на основании настоящих Правил ~~с поправками серии 05, утрачивают силу и не отвечающих~~ **требованиям пункта 13.2.1 выше.**
- 13.3.2 Начиная с 1 сентября 2015 года **Договаривающиеся стороны могут отказывать в принятии официальных утверждений типа двигателей с принудительным зажиганием и оснащенных такими двигателями транспортных средств, предоставленных на осно-**

вании настоящих Правил ~~е-поправками серии 06~~, которые не отвечают требованиям пункта 13.2.2 ~~выше~~, ~~утрачивают силу~~.

- 13.3.3 Начиная с 31 декабря 2016 года **Договаривающиеся стороны могут отказывать в принятии** официальных утверждений типа, предоставленных на основании настоящих Правил ~~е-поправками серии 06~~, которые не отвечают требованиям пункта 13.2.3 ~~выше~~, ~~утрачивают силу~~".

Приложение 1, часть 1, из таблицы исключить пункт 3.2.12.2.8.6.

Приложение 3, таблицу 1 с примечаниями заменить следующей таблицей:

"Таблица 1

Буквы, используемые для ссылок на требования к системам БД и СКВ

| Буква | ПЗБД для NO_x ¹ | ПЗБД для ВЧ ² | ПЗБД для СО ⁶ | КЭЭ ¹³ | Качество реагента | Дополнительные контрольно-измерительные устройства БД ¹² | Даты ввода в действие: новые типы | Дата, начиная с которой Договаривающиеся стороны могут не принять официальное утверждение типа |
|---------------------------------------|---|---|--|--------------------------------------|--------------------------------------|---|--|--|
| А ^{9, 10} В ¹⁰ | Строка "период ввода в действие" в таблицах 1 и 2 приложения 9А | Мониторинг эффективности ³ | Неприменимо | Период ввода в действие ⁷ | Период ввода в действие ⁴ | Неприменимо | Дата вступления в силу поправок серии 06 к Правилам № 49 | 1 сентября 2015 года ⁹ 31 декабря 2016 года ¹⁰ |
| В ¹¹ | Строка "период ввода в действие" в таблицах 1 и 2 приложения 9А | Неприменимо | Строка "период ввода в действие" в таблице 2 приложения 9А | Неприменимо | Период ввода в действие ⁴ | Неприменимо | 1 сентября 2014 года | 31 декабря 2016 года |
| С | Строка "общие требования" в таблицах 1 и 2 приложения 9А | Строка "общие требования" в таблице 1 приложения 9А | Строка "общие требования" в таблице 2 приложения 9А | Общие требования ⁸ | Общие требования ⁵ | Да | 31 декабря 2015 года | |

Примечания:

¹ Требования к мониторингу "ПЗБД для NO_x ", изложенные в таблице 1 приложения 9А для двигателей с воспламенением от сжатия и двухтопливных двигателей, а также оснащенных такими двигателями транспортных средств, и в таблице 2 приложения 9А для двигателей с принудительным зажиганием и оснащенных такими двигателями транспортных средств.

² Требования к мониторингу "ПЗБД для ВЧ", изложенные в таблице 1 приложения 9А для двигателей с воспламенением от сжатия и двухтопливных двигателей, а также оснащенных такими двигателями транспортных средств.

³ Требования к "мониторингу эффективности", изложенные в пункте 2.3.2.2 приложения 9А.

⁴ Требования к качеству реагента в "период ввода в действие", изложенные в пункте 7.1.1.1 приложения 11.

⁵ "Общие" требования к качеству реагента, изложенные в пункте 7.1.1 приложения 11.

⁶ Требования к мониторингу "ПЗБД для СО", изложенные в таблице 2 приложения 9А для двигателей с принудительным зажиганием и оснащенных такими двигателями транспортных средств.

⁷ За исключением подтверждения, требуемого в соответствии с пунктом 6.4.1 приложения 9А.

⁸ Включая подтверждение, требуемое в соответствии с пунктом 6.4.1 приложения 9А.

⁹ Для двигателей с принудительным зажиганием и оснащенных такими двигателями транспортных средств.

¹⁰ Для двигателей с воспламенением от сжатия и двухтопливных двигателей, а также оснащенных такими двигателями транспортных средств.

¹¹ Применимо только к двигателям с принудительным зажиганием и оснащенным такими двигателями транспортным средствам.

¹² "Дополнительные положения, касающиеся требований к мониторингу", изложенные в пункте 2.3.1.2 приложения 9А.

¹³ Свойства КЭЭ изложены в приложениях 9А и 9С к настоящим Правилам. КЭЭ не применяется к двигателям с принудительным зажиганием".

Приложение 9А

Таблицу 2 изменить следующим образом:

"Таблица 2

ПЗБД (все двигатели с принудительным зажиганием, установленные на транспортных средствах категории M₂, транспортных средствах категории N₂ с максимальной допустимой массой более 7,5 т и на транспортных средствах категории N₃)

| | Предельное значение в мг/кВт·ч | |
|-------------------------|--------------------------------|--------------------|
| | NO _x | CO ¹ |
| Период ввода в действие | 1 500 | 7 500 ¹ |
| Общие требования | 1 200 | 7 500 |

¹ ПЗБД для CO будут установлены позднее. Переходные положения, касающиеся введения ПЗБД для CO, содержатся в пунктах 13.2.2 и 13.3.2 настоящих Правил".

Приложение 11

Пункт 8, заголовок изменить следующим образом:

"8. Контроль за расходом реагента и процессом дозирования"

Пункт 8.1 изменить следующим образом:

"8.1 Транспортное средство должно быть оснащено устройством определения расхода **реагента, прерывания процесса дозирования реагента** и обеспечения внешнего доступа к показаниям расхода".

Пункт 8.3.1 изменить следующим образом:

"8.3.1 Максимальный период выявления недостаточного расхода реагента составляет ~~4~~ **5** часов или период, эквивалентный заданному расходу реагента в количестве как минимум ~~1~~ **2** литра, в зависимости от того, какой период дольше".

Включить новый пункт 8.3.1.1, следующего содержания:

"8.3.1.1 Если контроль за расходом реагента осуществляется с использованием как минимум одного из следующих параметров:

- a) уровень реагента в бортовой заправочной емкости; или
- b) расход или количество реагента, впрыснутого в точку, расположенной как можно ближе, насколько это технически возможно, к точке впрыска в систему последующей обработки отработавших газов,

то максимальный период выявления недостаточного расхода реагента увеличивается до **48** часов или до периода, эквивалентного заданному расходу реагента в количестве как минимум **15** литров, в зависимости от того, какой период дольше".

Пункт 8.3.2 исключить.

Пункт 8.4.1 изменить следующим образом:

"8.4.1 Система предупреждения водителя, описанная в пункте 4, активируется в случае отклонения среднего расхода реагента более чем на

20 пятьдесят % от среднего расхода реагента, заданного системой двигателя, в течение периода, определяемого по усмотрению изготовителя, который все же должен быть не дольше максимального периода, указанного в пункте 8.3.1, **или, если это применимо, в пункте 8.3.1.1.** Если система предупреждения включает в себя систему отображения сообщений, то высвечивается сообщение, указывающее на причину предупреждения (например, "неправильная дозировка мочевины", «неправильная дозировка "адблю"» или "неправильная дозировка реагента").

Приложение 15

Включить новые пункты 4.2.2.3.1–4.2.2.3.3 следующего содержания:

- "4.2.2.3.1 Функция ограничения мощности может быть активирована только в том случае, если система выявляет отсутствие топлива в газовом баллоне не позднее чем через 5 минут с момента проворачивания коленчатого вала двигателя, когда двигатель работает на холостом ходу.**
- 4.2.2.3.2 Функция ограничения мощности не должна активироваться, когда система выявляет отсутствие топлива в газовом баллоне после предыдущего ездового цикла и газовый баллон не был вновь наполнен.**
- 4.2.2.3.3 В ходе официального утверждения типа изготовитель должен продемонстрировать, что функция ограничения мощности может быть активирована только во время операции по ремонту или техническому обслуживанию".**

Приложение VI

Круг ведения и правила процедуры неофициальной рабочей группы по качеству воздуха внутри транспортных средств (КВТС)

Утверждены на основе документа GRPE-70-09 с поправками (см. пункт 48)

1. Справочная информация

- 1.1 В конструкции внутреннего пространства транспортных средств используются различные материалы и клейкие вещества, содержащие ряд химических компонентов. По этой причине во внутреннее пространство укомплектованных транспортных средств из материалов внутренних элементов могут попадать различные виды химических веществ. В некоторых случаях, например на ранних этапах эксплуатации транспортного средства и при повышенных температурах, объем выбросов химических веществ, например летучих органических соединений (ЛОС), может быть особенно высоким и некоторые из них могут негативно воздействовать на качество воздуха внутри транспортного средства.
- 1.2 Независимо от колебаний уровня воздействия и определенной зависимости от реакции каждого отдельного человека некоторые вещества, которые могут оказаться в воздухе внутри транспортных средств, способны вызывать такие симптомы, как тошнота, аллергия, усталость, резь в глазах и головная боль. Помимо воздействия на состояние и комфорт водителей и пассажиров, такие симптомы могут также влиять на здоровье человека и безопасность вождения.
- 1.3 В целях улучшения качества воздуха в транспортном средстве необходимы своевременные дискуссии и решения международного сообщества, включая рекомендацию о сведении к минимуму выбросов ЛОС и вредных веществ уже на этапе изготовления транспортного средства.

2. Цель

- 2.1 Неофициальная рабочая группа (НРГ) по КВТС будет представлять собой открытую структуру, позволяющую обмениваться информацией и опытом по соответствующим правилам, стратегическим мерам и усилиям в области стандартизации.
- 2.2 На международном уровне уже существуют несколько различных стандартов, но конкретные методы измерения и требования к выбросам загрязнителей по-прежнему не определены в рамках Соглашения 1958 года или Соглашения 1998 года. Целью настоящего Приложения является разработка рекомендации (СР.3, СпР.1 или новой общей резолюции), касающейся защиты пассажиров от ЛОС, поступающих от материалов внутренних элементов, которые используются в конструкции транспортных средств.

- 2.3 Эта рекомендация (СР.3, СпР.1 или новая общая резолюция) должна включать положения и согласованные процедуры испытаний для измерения количества ЛОС внутри транспортного средства с учетом существующих стандартов.
- 2.4 НРГ будет проводить всеобъемлющие исследования действующих предписаний, касающихся контроля качества воздуха внутри транспортных средств. Она разработает новую рекомендацию для улучшения условий вождения для водителей и пассажиров транспортных средств, а также обеспечения более эффективного управления транспортной отраслью путем унификации стандартов и методов измерений.

3. Круг ведения

- 3.1 Основные задачи новой НРГ охарактеризованы в следующем круге ведения:
- a) выявление и сбор информации и исследовательских данных, касающихся качества воздуха внутри транспортных средств и определение их применимости к транспортным средствам с учетом работы, проводящейся различными правительствами, неправительственными организациями и университетами;
 - b) выявление и изучение действующих нормативных требований, касающихся качества воздуха внутри транспортных средств на различных рынках;
 - c) выявление, обзор и оценка действующих процедур испытаний, приемлемых для измерения объема выбросов загрязнителей воздуха внутри транспортных средств (включая методы отбора проб и методы анализа и т.д.);
 - d) разработка положений и согласованных процедур испытаний;
 - e) разработка проекта новой рекомендации (СР.3 в рамках Соглашения 1958 года, СпР.1 в рамках Соглашения 1998 года или новой общей резолюции в рамках обоих соглашений), касающейся защиты водителей и пассажиров от ЛОС, поступающих от внутренних материалов, которые используются в конструкции транспортных средств, включая положения и согласованные процедуры испытаний;
 - f) получение самой свежей информации на основе регулярного диалога и представляемых экспертами материалов.

4. График работы

- 4.1 Целевой датой завершения работы неофициальной рабочей группы и возможного принятия рекомендации (СР.3, СпР.1 или новой общей резолюции) служит дата проведения 173-й сессии WP.29, которая состоится в ноябре 2017 года.
- a) Ноябрь 2014 года: рассмотрение WP.29/АС.3 проекта круга ведения в рамках предложения об учреждении неофициальной рабочей группы по КВТС.

- b) Январь 2015 года: утверждение GRPE круга ведения НРГ по КВТС.
- c) Март 2015 года: утверждение WP.29 неофициальной рабочей группы по КВТС.
- d) Июнь 2015 года: первое совещание неофициальной рабочей группы по КВТС в ходе семьдесят первой сессии GRPE.
- e) 2015–2017 годы: совещания НРГ с представлением регулярных отчетов GRPE и WP.29.
- f) Июнь 2017 года: принятие GRPE рекомендации по КВТС.
- g) Ноябрь 2017 года: принятие WP.29 рекомендации по КВТС.

5. Сфера и направления деятельности

5.1 Сбор информации

- a) Сбор данных о текущих исследованиях качества воздуха внутри транспортных средств.
- b) Обзор и оценка существующих процедур испытаний по каждому из правил.
- c) Определение категории транспортных средств, к которой будут применяться рекомендации, касающиеся качества воздуха внутри транспортных средств.

5.2 Разработка соответствующих положений и согласованной процедуры испытаний для КВТС.

- a) Определение условий проведения испытаний, испытательного оборудования и материалов, испытательной камеры комплектного транспортного средства, условий, касающихся испытуемого транспортного средства, процедур измерения и т.д.
- b) Определение точки отбора проб, устройств для взятия проб, процедуры отбора проб, методов анализа проб, обработки данных и т.д.
- c) Разработка проекта рекомендации, касающейся процедуры испытаний, для включения в СР.3 и/или СпР.1 или в какую-либо новую общую резолюцию.

6. Правила процедуры

6.1 Принципы функционирования новой неофициальной рабочей группы охарактеризованы в следующих правилах процедуры:

- a) НРГ открыта для всех экспертов из всех стран и организаций WP.29 и его вспомогательных органов. Ограничение числа участников НРГ не предусматривается.
- b) Работой НРГ будут руководить Председатель (Республика Корея) и секретарь (МОПАП).
- c) Официальным языком НРГ будет английский язык.

- d) Все документы и/или предложения должны представляться секретарю группы в удобном электронном формате, причем желательно в соответствии с руководящими указаниями ЕЭК ООН, заблаговременно до начала совещания. Группа может отказаться от обсуждения любого вопроса или предложения, которые не были распространены по меньшей мере за пять рабочих дней до начала запланированного совещания.
- e) Неофициальная группа должна регулярно проводить совещания в связи с сессиями GRPE при условии наличия свободных залов заседаний. Дополнительные совещания будут организовываться по запросу.
- f) Повестка дня и соответствующие документы будут распространяться среди всех членов неофициальной рабочей группы заблаговременно до начала всех запланированных совещаний.
- g) Процесс работы будет осуществляться на основе консенсуса. Если консенсус достичь невозможно, то Председатель неофициальной группы должен представить GRPE различные точки зрения. При необходимости Председатель может запрашивать указания GRPE.
- h) GRPE будет регулярно информироваться о ходе работы неофициальной группы Председателем или секретарем в устной форме или при помощи неофициального документа.
- i) Все рабочие документы распространяются в цифровом формате. Для этих целей на веб-сайте ЕЭК ООН будет использоваться отдельный сегмент по КВТС.

Приложение VII

Поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2015/2

Приняты на основе документа GRPE-79-16-Rev.1 (см. пункт 13) и повторно отредактированы секретариатом

Пункт 12.1.2 исключить.

~~"12.1.2 — Положения в отношении официального утверждения типа и проверки соответствия производства, изложенные в настоящих Правилах, с поправками серии 06 остаются в силе до дат, указанных в пунктах 12.2.1 и 12.2.2".~~

Пункт 12.2 изменить следующим образом:

"12.2 Новые Официальные утверждения типа"

Пункт 12.2.1 изменить следующим образом:

"12.2.1 **Начиная с даты официального вступления в силу поправок серии 07 для транспортных средств категории М или N₁ (класс I) и с 1 сентября 2015 года для транспортных средств категории N₁ (классы II и III) и категории N₂** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют ~~начиная с 1 сентября 2014 года для транспортных средств категории М или N₁ (класс I) и с 1 сентября 2015 года для транспортных средств категории N₁ (классы II и III) и категории N₂~~ официальное утверждение ЕЭК новым типам транспортных средств только в том случае, если они удовлетворяют:

- a) применимым предельным значениям для испытания типа I в таблице 1, указанным в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил; и
- b) предварительным предельным значениям БД в таблице A11/2, указанным в пункте 3.3.2.2 приложения 11 к настоящим Правилам".

Пункт 12.2.2 изменить следующим образом:

"12.2.2 **Начиная с 1 сентября 2015 года для транспортных средств категории М или N₁ (класс I) и с 1 сентября 2016 года для транспортных средств категории N₁ (классы II и III) и категории N₂** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют ~~начиная с 1 сентября 2015 года для транспортных средств категории М или N₁ (класс I) и с 1 сентября 2016 года для транспортных средств категории N₁ (классы II и III) и категории N₂~~ официальное утверждение ЕЭК новых транспортных средств только в том случае, если они удовлетворяют **не обязаны принимать официальные утверждения типа, которые не были предоставлены в соответствии с поправками серии 07 к настоящим Правилам и не удовлетворяют:**

- a) применимым предельным значениям для испытания типа I в таблице 1, указанным в пункте 5.3.1.4 настоящих Правил; и

- b) предварительным предельным значениям БД в таблице A11/2, **указанным** в пункте 3.3.2.2 приложения 11 к настоящим Правилам".

Пункт 12.2.3 изменить следующим образом:

"12.2.3 Начиная с 1 сентября 2017 года для транспортных средств категории М или N₁ (класс I) и с 1 сентября 2018 года для транспортных средств категории N₁ (классы II и III) и категории N₂ Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила с поправками серии 07, предоставляют ~~начиная с 1 сентября 2017 года для транспортных средств категории М или N₁ (класс I) и с 1 сентября 2018 года для транспортных средств категории N₁ (классы II и III) и категории N₂~~ официальное утверждение ЕЭК новым типам транспортных средств только в том случае, если они удовлетворяют:

- a) **применимым** предельным значениям для испытания типа I в таблице 1, **указанным** в пункте 5.3.1.4; и
- b) окончательным предельным значениям БД в таблице A11/1, **указанным** в пункте 3.3.2.1 приложения 11 к настоящим Правилам".

Пункт 12.2.4 изменить следующим образом:

"12.2.4 Начиная с 1 сентября 2018 года для транспортных средств категории М или N₁ (класс I) и с 1 сентября 2019 года для транспортных средств категории N₁ (классы II и III) и категории N₂ Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, ~~предоставляют начиная с 1 сентября 2018 года для транспортных средств категории М или N₁ (класс I) и с 1 сентября 2019 года для транспортных средств категории N₁ (классы II и III) и категории N₂~~ официальное утверждение ЕЭК ~~новых транспортных средств только в том случае, если они удовлетворяют~~ **не обязаны принимать официальные утверждения типа, которые не были выданы в соответствии с поправками серии 07 к настоящим Правилам и не удовлетворяют:**

- a) **применимым** предельным значениям для испытания типа I в таблице 1, **указанным** в пункте 5.3.1.4 **настоящих Правил**; и
- b) окончательным предельным значениям БД в таблице A11/1, **указанным** в пункте 3.3.2.1 приложения 11 к настоящим Правилам".